

תוכן הבנת הנקרא חלק 3

4	הקדמה..... הנחיות והסבר
6	סיכום תבניות הקריאה..... דפי סיכום.....
11	טבלת השערות ודף תרגום דוגמא לצילום.....
14	מילון מאויר.....
30	הווה בד"כ p.simple הסבר + משפטים
33	Ori, Itai and Chen דיאלוג - משימות ושאלות.....
36	החיבור הראשון שלי משימת הכתבה.....
38	חזרה..... משימת מילים
39	Omer has a New Brother ספור + משימות ושאלות.....
42	The Diner & the Reporter ספור + משימות ושאלות.....
47	Corona time מכתב + משימות ושאלות.....
51	Everyone in My family is Sick מכתב + משימות ושאלות.....
56	Cats in Tel Aviv ספור + משימות ושאלות.....
61	About Amber ספור + משימות ושאלות.....
67	Hanan's Birthday - (going to) ספור + משימות ושאלות.....
70	Inbar's wedding משימה
71	Maya's Bat Mitzvah - (going to) ספור + משימות ושאלות.....
74	Planning a Trip - (going to) ספור + משימות ושאלות.....
77	A story about the Future ספור + משימות ושאלות.....
81	Masks ספור + משימות ושאלות.....
87	חזרה טבלאות עזר
89	טבלאות דקדוק סיום
91	מחסן מילים משימת השלמה

איך משפרים ומשתפרים בהבנת הנקרא? (ולא רק איך עוברים מבחנים... זה יגיע בסוף)

ובכן, עוד לפני התהליך המופשט של הבנת הנקרא, מומלץ לשפר את קצב הפיענוח ודיוקו בעזרת **AdvancedSoftRead**. כדי ליעל את התהליך הוספנו את סיכום תבניות הקריאה עם דוגמאות מאוירות. מומלץ לעבור על הסיכום ולרענן את הידע ולהיעזר בו מדי פעם.

לשיטתנו, הדרך הנכונה ללמוד אוצר מילים היא מתוך הקשר ולא מתוך רשימות. למידה היא תהליך בפני עצמו. לענות על שאלות של הבנת הנקרא היא לא למידה. למידה ותרגול לקראת מבחן הינם שני תהליכים נפרדים שיש לבצעם באופנים שונים. ידיעת מילים לא מבטיחה הבנה של משפט או טקסט. השונות בין מבנה המשפט בעברית לעומת אנגלית מקשה מאוד על ההבנה של משפטים ארוכים ומורכבים ולאחר מכן גם על ההבנה המופשטת. אנחנו שואפים להבנת אוצר מילים תוך הבנת הטקסט - תהליך משולב שמבוסס קודם כל על היגיון ופחות על זיכרון.

איך זה קורה?

לפעמים אנחנו צריכים לקרוא, מסתכלים על הטקסט, ונבהלים! אבל... במקום להיבהל צריך להתחיל לקרוא, להיאחז במילים שאנחנו מכירים ומתוכן לנסות להבין במה מדובר: האם זה משהו שקשור לעבר או לעתיד? האם זה קשור להיסטוריה או למדע בדיוני? האם מדובר על בעלי חיים או על חלל? אוכל? עסקים? אז איך בכלל ניגשים לטקסט? בקריאה ראשונה מומלץ לנסות "להתחבר" לטקסט... לזרום עם מה שמבינים... ואפילו עם הדמיון.

לאחר שסיימנו את הקריאה הראשונה יש לקרוא שוב את הטקסט, הפעם תוך תרגומו במקום המיועד לכך. בקריאה זו יש לסמן על גבי הטקסט **במקרה צהוב** כל מילה שאינה מוכרת. במקום המיועד לתרגום נשאיר מקום עבור המילים שלא הכרנו. לבסוף יש להעתיק את כל המילים המסומנות **בצהוב** לטבלת ההשערות המיועדת לכך.

... הגענו לחלק המרתק, המעניין והחשוב ביותר... ההשערות!!! בשלב ההשערות אנחנו לא משתמשים במילונים! מילונים לא מיטיבים עם הזיכרון שלנו. השאיפה שלנו היא לאמן ולפתח את הזיכרון תוך חשיבה מאומצת והפעלה אקטיבית של המוח. בשלב זה אנחנו מנסים למצוא את פירוש המילה לפי ההקשר בה היא מופיעה. עושים זאת בעזרת השערות... מה פירוש המילה? משהו טוב? משהו רע? פעולה? תיאור? המטרה אינה למצוא פירוש מדויק אלא לשער. את ההשערות שלנו נרשום בשפת האם שלנו בטבלה בעמודת "השערה". לאט לאט התמונה תתבהר. שימו לב שלעיתים מילה תופיע מספר פעמים בטקסט. ייתכן ונבין אותה בפעם השלישית או הרביעית. מזכיר שאת תהליך ההשערות עושים תוך כדי תרגום הקטע בכתביה!!! כך קל יותר להבין את הטקסט ולשער השערות. ככל שנתקדם ונהיה מיומנים נוכל לשער השערות גם בעל פה. במהדורה החדשה של הספר נתנו רמזים והסברים שיסייעו לכם להגיע להשערות. המילים האלה מסומנות **באדום**. המילים **בכחול** הן המילים שמופיעות במחסן המילים.

בעמוד 11 יש טבלת השערות ועמוד תרגום. צלמו והשתמשו בהם לכל סיפור.

בסוף התהליך מגיעים לשלב הווידוא: מוודאים עד כמה ההשערות שלנו היו מדויקות. איך נוודא? אפשר לשאול מורה/הורה או כל אחד שידע אנגלית ואפשר גם להיעזר במילון. המילון יכולן אותנו ויעיד על רמת הדיוק של ההשערה שלנו. במידה וההשערה שלנו לא הייתה מדויקת, נכתוב את התרגום המדויק בעמודה הסמוכה, עמודת "תרגום מדויק"/"ווידוא". בשלב זה גם נחזור בחזרה לתרגום שלנו ונמלא במקומות הריקים שהשארנו את התרגום המדויק להשלמת התמונה. כעת אנחנו מוכנים לענות על השאלות הנלוות.

*** נזכיר שאם תבדקו במילון לפני סוף התהליך, לא תצליחו להפיק את המירב מהשיטה.

השלב הבא הוא ללמוד את המילים:

1. יש להעתיק אותן לבריסטול צבעוני ולכתוב את המילים בגודל בינוני.
 2. יש לגזור את כל המילים (עברית ואנגלית לחוד).
 3. כעת יש להניח על השולחן את כל המילים באנגלית בטור על השולחן או על הרצפה ואת המילים בעברית בערימה אחת.
 4. מתוך הערימה של המילים בעברית לוקחים מילה ומניחים ליד המילה המתאימה באנגלית. ככה עד שמסיימים להניח את כל המילים. אם נשארנו עם מילים שאנחנו לא מכירים, נציץ ברשימת ההשערות.
 5. כל כמה ימים יש לחזור על המילים. כל פעם יתווספו עוד מילים, אבל מומלץ לא לאכסן את כל המילים יחד אלא לדאוג לחלק אותן לקבוצות כדי שיהיה קל יותר לחזור ולשנן.
- אם אכן תלכו בדרך הזאת - תראו שתצליחו להעשיר את אוצר המילים, לשפר את הבנת הנקרא, לא להיבהל מטקסטים וממבחנים וגם לזכור הרבה יותר טוב.

המלצות לקטעי הבנת הנקרא למבחן

כאן אין הרבה מה לחדש...):

1. לא להיבהל!!! הרבה פעמים טקסט נראה קשה, לא ברור, מאיים... אבל אסור לעצור!!! לקרוא, לקרוא ולהמשיך לקרוא... עד שמתחילים להבין במה המדובר...
2. מומלץ גם לסמן מידע חשוב תוך כדי קריאה ראשונה, כמו: שמות, תאריכים, כמויות ומספרים... וגם מילות קישור כמו: but, although, and, too וכו'...
3. לעבור על השאלות... עוד לפני שהבנו את כל הקטע... את כל המילים... ולסמן מילות מפתח בשאלות... מה באמת שואלים... לקרוא את השורות אליהן מתייחסים בשאלות ולסמן את התשובה בטקסט.
4. לחזור לתשובות המוצעות במבחן ולבחור את המתאימה, תוך כדי פסילת אלה שבוודאות אינן נכונות (אלימינציה).

בהצלחה לכולם!!!



ללמוד - learn, סיני - Chinese, הודי - Indian, עד - until, פסנתר - piano, היטב - well, פעם - once, בכלל לא - not at all, מכתבים - letters, סיפורים - stories, משפטים - sentences, לתרגם - translate, תוכניות ריאליטי - reality shows.

הנחיות:

1. סמנו את המילים **do**, **does** ואת האות "s" שמתווספת לפועל במרקר ירוק.

2. סמנו במרקר ירוק את כל ביטויי הזמן שמראים שהפעולה מתרחשת בהווה בדרך כלל.

3. תרגמו את המשפטים הבאים לעברית.

1. He drives **s** home **every evening**. He **doesn't** drive to his work every evening. When **do** you drive home?
2. She sells books **s**, she **doesn't** sell cars.
3. They listen to the radio. They don't watch television. When do they listen to the radio?
4. You usually visit the museum. You don't visit the safari.
5. He works with his father. He doesn't work with his mother. Where does his mother work?
6. The teacher teaches the children to sing. He doesn't teach them to dance.
Where do they **learn** to dance?
7. We **usually** watch movies. We usually don't watch reality shows. What does he usually watch?
8. I cook **Chinese** food, I don't cook **Indian** food. What does he usually cook?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

בואו ננסה לתת השערות למילים המסומנות באדום:

- המילה **classmate** מתייחסת למילה **she**. מי זאת **she**? כתוב עליהם שהם עושים כמה דברים יחד:

- הם _____
 - _____
 - _____
 - _____
 - _____
- אז מה יכול להיות פירוש המילה **classmate**?

- המילה **leave** מקבילה למילה _____ מה יכול להיות פירוש המילה **leave**?

Answer the questions:

- This passage (קטע) is about (how many) _____ children.
- Where do they live?
- How many brothers does Ori have?
- What are their names?
- Who is the oldest brother?
- Who is the youngest brother?
- Who goes to the same class?
- Who studies English together?
- When do they study English?
- What do Chen and Ori do together?
- Are Chen and Ori neighbors?
- Write down the name of one of **YOUR** classmates.
- Write down the name of one of **YOUR** neighbors.
- Write down the name of one of **YOUR** teachers.
- Who are **YOUR** favorite school teachers? What do they teach?



teach



watch

Omer has a new brother

המטרה היא להבין את הקטע ולזכור מילים חדשות. אם תמלאו את המשימות בקפידה הכל יצליח בקלי קלות 😊.

1. למצוא ולסמן את תבניות הקריאה לפי עמודים 6-10.
2. לקרוא ולסמן **בצהוב** מילים חדשות/לא ברורות ולהעביר לטבלת ההשערות.
3. אם הקטע לא ממש ברור יש לתרגם אותו על דף בניפרד (אפשר לצלם מעמוד 11).
4. משימת השערות למילים **האדומות**.
5. שאלות.
6. טבלת חזרה.

מחנן מילים חלקי: (נוסף לאיורים בתחילת הספר)

חיתולים - **diapers**, לעשות אמבטיה - **bathe**, להחזיק - **hold**, לצחוק - **laugh**,
יש לו - **he has**, אפילו - **even**, לבכות - **cry**, ליהנות - **enjoy**, סופי שבוע - **weekends**.

Omer is very happy. **He has** a new brother. Now Omer has two brothers!

His new brother is a baby. He was born in April, 2011. His name is Yo'av. He is now one month old.

Yo'av is very cute. He is a quiet baby. He does not **cry** a lot. He cries only at night and he even **laughs** sometimes.

He has blue eyes. He has a **cute** little nose. He has **cute** little ears. And he has a **cute** little mouth.

He has many new toys and **teddy bears** in many colors. He has a blue **teddy bear**, a brown **teddy bear** and a yellow **teddy bear**.

Omer sometimes **holds** him in his **arms**. He helps his mother to wash and bathe Yo'av and even **changes** his **diapers**.

On Saturday Omer goes with his parents and his brothers El'ad and Yo'av for walks.

They all **enjoy** their Saturdays very much and spend great time together on **weekends**.



toys



quiet

experience. Every day we have three to four Zoom lessons and then we also need to **hand in** our home **assignments**.

So, these days we are learning less than usual. We are not meeting our friends and we are not playing with them. We are meeting friends only online. We are watching more television and movies and playing online games. We are also not meeting our grandparents because they are the most **vulnerable** to this virus. We need to **keep** a **distance** from everyone, a two-meter **distance** which is now called "social distancing". I must say that I don't really understand why it is called "social distancing" since we don't really want to be **socially distant**. Just physically. Anyway, we are not allowed to meet with our grandparents. These days' **slogan** is "keep home keep safe". Ah, we are of course not allowed to go to the parks or to the beaches. Even sports **activities** are not allowed. But my mother **sneaks out** to the beach early in the morning. She has a bad **knee** and her doctor told her she has to walk on the sand for therapy. So **although** it is not **allowed**, she goes to the beach. She says the police are still asleep when she goes early, so no one stops her. I am afraid not to **obey** the **rules** and I think she is wrong. I think she should not go to the beach **even though** it does her good.

You, of course, **realize** that I, my brother and two sisters are fighting a lot these days and this is very difficult for our parents.

Well, I hope that in the Netherlands things are not worse. I hope that not many people are **dying** of the virus and I hope you and your family are doing alright.

Because of this virus there are no flights and the airports are closed. Even if there were flights, I would not **dare** to fly now anywhere. We will all have to wait till we get **vaccinated**. Then I will feel safer and and I will come and visit you.

So I hope to visit you in Amsterdam real soon,

Stay home and stay safe

Yours,

Jen

העתיקו את כל המילים שסימנתם בצהוב לצילום הטבלה מעמוד 11. העתיקו את כל המילים שסומנו בקטע בכחול לטבלת שלמטה. הכנו עבורכם את פירושי המילים של המילים האלה. נסו להתאים על פי ההיגיון וההקשר. לא כתבנו אותם בסדר הופעתן בקטע: לחמם, בקרוב, סוער יותר, חמים ונעים, ממש, דלקת ריאות, להחלים, לכסות, בטוח, שמיכות, בלי, נוח, כיסוי/מחסה, קל, לעלות, לרעוד, חולה, לגור, ביחד, אותו ה-.

מילים ירוקות	מילים כחולות	מילים ירוקות	מילים כחולות

Maya's Bat Mitzvah

המטרה היא להבין את הקטע ולזכור מילים חדשות. אם תמלאו את המשימות בקפידה הכל יצליח בקלי קלות 😊.

1. למצוא ולסמן את תבניות הקריאה לפי עמודים 6-10.
2. לקרוא ולסמן **בצהוב** מילים חדשות/לא ברורות ולהעביר לטבלת ההשערות.
3. אם הקטע לא ממש ברור יש לתרגם אותו על דף בניפרד (אפשר לצלם מעמוד 11).
4. משימת השערות למילים **האדומות**.
5. משימת שאלות.
6. טבלת חזרה.

מחסן מילים (נוסף לאיורים בתחילת הספר)

שניהם/שתיהן יחד - both.

This June Maya is turning 12, and she is going to have a big party.

She wants to invite all her friends, her school mates and her family.

She **consulted** with her parents, and they all decided to have a big celebration at an ice-skating place. This is because she likes to ice-skate very much.

She usually ice-skates with her father.

They **both** love to ice-skate. So they go to Tel Aviv to ice-skate every two weeks.

She likes to sing and she is a very good singer.

So at her Bat Mitzvah celebration she is going to sing a song in English.

She also likes to dance very much, so she is going to **perform** a dance and a song with two of her friends. They are all very good performers.

She is very excited about her Bat Mitzvah celebration...

She doesn't know yet what she is going to wear: she may wear a long green dress or she may wear a shorter pink dress. She doesn't know yet!

She can't wait for June to come...

But what she doesn't know is that her parents and her friends are also going to surprise her.

Her parents are going to organize an extra activity on the ice ring, and her friends are going to perform for her a song she likes very much. How about you? Do you also have an **upcoming** celebration? What are you going to wear?

משימה:

העתיקו את כל המילים שסימנתם בצהוב ושסומנו בכחול לטבלת ההשערות. הכנו עבורכם את פירושי המילים האלה. נסו להתאים על פי ההיגיון וההקשר. לא כתבנו אותם בסדר הופעתן בקטע: פארק שעשועים, רכבת הרים, למעשה, אתר, שואה, הרצאה, כולל, קשור/ בהקשר ל, מחנה ריכוז, הרצאה, מדינות, נרצח, מפחיד, להגיב, די, מהנה.

מילים ירוקות	מילים כחולות	מילים ירוקות	מילים כחולות

משימת השערה:

בואו ננסה לתת השערות למילים המסומנות באדום:

- **plans** מתייחס למה שיש ב- **vacation** ומתייחס לעתיד.

מה ההשערה שלכם למילה? _____

- **flight tickets** מה שאמא קנתה כדי **to fly to Germany**. לכן זה קרוב לוודאי

_____.

- **countries** זה הרבים של country ו- **Germany** זו דוגמא ל-country. מה יהיה פירוש המילים **other**

country ? _____.

- **wish** מופיעה פעמיים לקראת סיום הדיאלוג, לקראת הפרידה של הילדים. בהמשך ל-**wish** מדברים על

דברים טובים. מה יכול להיות פירוש המילה **wish**? _____.